

Filimun

Aseğem yar umezwaru d tzağit n uqadi

¹ Bulus, amehbus n Yasue Lmasih, d tawmat Timutiyyu, i Filimun ieizzen wenni d amsexxar akidney, ■ ■

² i uċmatney Apfiya ieizzen, i Arxippus, wenni d amsexxar akidney, u i tmesmunt di taddart nnec: ■

³ arċa d řehna ad kidwem iřin zi AREBBI, Babbatney, u zi Siditney Yasue Lmasih.

⁴ Necc ttqadiy AREBBI inu řebda u ttfekkarey dayek di tzağitin inu, ■

⁵ xzar, ead zeg wami necc sřiy x l'iman d tayri nnec i dayek iğan zi jjihet n Siditney Yasue u zi jjihet n marra imqeddasen,

⁶ ħima ad din yiři ijj n uqarri yuğyen n l'iman nnec ař ya tawyed řyiğet di řexdayem u di tussna n marra řxar i yarwem di Yasue Lmasih.

■ **1:1 1:1 afessar** - tanita d ict n tebrat i yuri rrasul Bulus yar umeddukkeř nnes Filimun x ijj n uřenjir qqaren as 'Unisimus'. Unisimus tuya-t qbeř d ismey n Filimun. Yarweř zi Filimun u awarni man aya issen i-t rrasul Bulus di řehbes, u idweř Unisimus d řmumen (inneyni qqaren as 'Wanisamu'). Uřa d Filimun tuya idweř d řmumen x ttebcir n Bulus. Řexxu rrasul Bulus issekk-dd Unisimus yar Filimun ħima ad din yiři weřřař jar asen am wawmaten di Yasue Lmasih. ■ **1:1 1:1** Afa. 3:1; 4:1. ■ **1:2 1:2** Rum. 16:5; 1 Kur. 16:19; Kul. 4:15, 17. ■ **1:4 1:4** 1 Ts. 1:2; 2 Ts. 1:3.

⁷ Maɣar neccin aqa ɣarney řefrařet tameqqrant d ufewwej, minzi zi ssibbet n tayri nnec ttwas-sareyyřen uřawen n imqeddasen.

Bulus ittceffee di tmesřact n Unisimus

⁸ S uyenni, waxxa necc ɣari taryast ařas di Lmasih ĥima ad cek umurey min icuwwaren,

⁹ aqa necc ɣari ĥsen, di ssibbet n tayri, ad zzayek ttarey. Necc Bulus, aqa ayi d awessar am mam-mec tessned, uca řexxu eawed d amehbus n Yasue Lmasih,

¹⁰ necc ɣari ict n tutra zi jjihet n mmi Unisimus, wenni dd-jjiy di ssnaseř *da di řehbes*. ▣

¹¹ Netta tuɣa war cek ineffee zic, maca řexxu aqa ineffee cek d nnec ařas.

¹² Necc aqa arriy ac t-i-dd ɣarek, maca qbeř i-t am mmi.

¹³ Maɣar necc mři ufiy iři aqa jjiy t danita akidi mařend ad xafi isexxar deg wemcan nnec min da ɣa kkey di ssnaseř x ssibbet n L'Injil.

¹⁴ Maca necc war xsey ca ad ggey walu břa ma i ɣa mcawarey akidek, ĥima tcuni i teggid war tettiři s uyiř, maca s řxařar.

¹⁵ Minzi nican tuɣa immsebđa xak i drus n řweqt, ĥima ad ɣarek yiři eawed i řebda,

¹⁶ zi ssa d tsawent war iři ead am umsexxar, maca am yijjen i iğan ktar zeg umsexxar, am wuma ieizzen, *i necc beeda*, mahu i cek, am di ddat am di Siditney!

¹⁷ Mařa tegid d ameacar akidi *di l'iman*, qeř i-t am wenni nnec.

▣ **1:10 1:10** 1 Kur. 4:15. Gal. 4:19; Kul. 4:9.

18 Mařa netta tuřa idđarri cek niř zeema dayes amarwas, egg i-t xafi!

19 Necc, Bulus, uriř s ufus inu, aqa ad t xeğsey! Mağend war qqareř ca, aqa uřa d cek tettursed ayi ixef nnec.

20 Wah, a tawmat inu, aqa ttwassareyyheř zzayek di Siditney, sareyyeř tayri inu di Lmasiř.

Awař řar uneggaru d useğem

21 Necc ttigqeř ad ayi tesřid. Uriř ac-dd, uca ssney aqa cek ad tegged mahu min d ac iniy.

22 Sewjed ayi amcan mani řa ssenseř, minzi ssitimeř ad řarwem dd-arezfey s tzağit nwem. ▣

23 Ipafras, wenni akidi da di řeřbes di Yasue Lmasiř, aqa iseğem xak s řehna, ▣

24 uřa d Markus d Aristarxus d Dimas d Luka inni d ayi itticen afus. ▣

25 Arđa n Siditney Yasue Lmasiř ad yiři ak-d buřbeř nwem. Amin!

▣ 1:22 1:22 Fil. 1:25. ▣ 1:23 1:23 Kul. 1:7; 4:12. ▣ 1:24 1:24 Řex. 12:12, 25; 15:37; Kul. 4:10; 2 Tim. 4:11; 1 Bř. 5:13; Řex. 19:29; 20:4; 27:2; Kul. 4:10, 14; 2 Tim. 4:10, 11.

Adlis Iqeddsen
The Holy Bible in the Tarifit language of Morocco,
Latin script

copyright © 2020 www.tarifit.info

Language: (Tarifit)

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2025-07-11

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Jul 2025 from source files dated 11 Jul 2025

a190a97e-252c-56d5-a307-e72abd0bf113